



Das Eden stellt sich vor L'Eden si presenta

Per un funzionamento senza difficoltà

I reparti dell'amministrazione e della manutenzione di casa fanno sì che nella residenza per anziani Eden fili tutto liscio; dalle richieste burocratiche alla custodia e manutenzione della struttura.



Il team dell'amministrazione & il custode di casa:
Frau Dagmar, Frau Irene,
Herr Silvio und Frau Verena (da sinistra a destra)

Il custode di casa

Probabilmente non c'è nessuno che conosce meglio del Signor Silvio la casa, con tutte le sue stanze, i suoi angoli e corridoi. Lui lavora all'Eden in qualità di custode da 21 anni. La mattina presto inizia a pulire l'esterno della casa, prima di prendere la macchina e avviarsi per le diverse commissioni. Porta i prelievi del sangue in laboratorio e poi ritira all'ospedale, in farmacia e in diversi negozi tutte le cose che servono nella residenza per anziani. Lui controlla il funzionamento di tutto ciò che è collegato agli impianti, energia elettrica, acqua, gas e macchinari di vari tipi, e contatta le ditte per eventuali lavori di manutenzione. Controlla il tetto, gli ascensori, i condizionatori d'aria, il riscaldamento e il gruppo elettrogeno di emergenza, così come i corsi d'acqua. Il custode di casa svolge

piccoli lavori di riparazione e di pittura e per qualche ora alla settimana si occupa di giardinaggio. Una grande ed importante parte del suo lavoro sono le richieste espresse dai nostri ospiti. Quando incontrano il Signor Silvio lungo il corridoio, esprimono le loro esigenze: una lampada rotta, una televisione non funzionante, batterie per la radio, terra per i vasi sul balcone... cerca di soddisfare tutti questi desideri il più presto possibile, sapendo che sono molto importanti per la quotidianità degli ospiti.

Le signore dell'ufficio

La base di un soggiorno sereno per i nostri ospiti è la gestione amministrativa. La Signora Irene, la Signora Dagmar e la Signora Verena si

occupano della parte burocratica di tutto ciò che è necessario per garantire decorso fluido dei vari processi amministrativi nella nostra residenza per anziani. La Signora Irene lavora qui da 18 anni ed è responsabile della gestione degli ospiti: dalla lista di richieste fino all'ammissione di nuovi ospiti, insieme alla direttrice tecnico-assistenziale, ai responsabili dei reparti e ai responsabili dell'assistenza infermieristica. È sua la voce che si sente se si chiama il numero della residenza per anziani, perché il suo ufficio è anche il centralino. La Signora Irene è la persona a cui rivolgersi per quanto riguarda la parte tecnico-informatica, per esempio telefoni e computer con i vari programmi e tanto altro.

Prosegue sul retro

Das Eden stellt sich vor ...Fortsetzung

Continuazione... L'Eden si presenta

La Signora Dagmar da otto anni è responsabile per la contabilità della residenza per anziani, quindi per tutto quello che riguarda l'aspetto finanziario: dalle fatture ai pagamenti fino ai contributi da parte della provincia, delle rispettive richieste e del bilancio. È stata persona di riferimento durante le varie fasi di ristrutturazione dell'Eden, che si è conclusa nel 2019. Si tiene continuamente aggiornata per far fronte ai cambiamenti normativi che spesso riguardano il suo ambito. Comunicati ufficiali, contratti d'affitto, assicurazioni, spese, il reso conto per l'azienda sanitaria dei nostri medici interni – tutto questo rientra nel suo ambito. La Signora Verena lavora presso la nostra struttura dall'autunno del 2021 e già non è più immaginabile il team dell'amministrazione senza di lei. È responsabile per la parte tecnico-amministrativa della

gestione del personale e si occupa di contratti, di registrazioni, disdette ed eventuali cambiamenti, così come delle segnalazioni all'INAIL (Istituto Nazionale Assicurazioni Infortuni sul Lavoro). Tra i compiti della Signora Verena si trova anche la gestione delle ore lavorative, tra cui la panoramica delle timbrature, la gestione delle richieste di congedo ordinario e di congedi straordinari, così come delle ore per la formazione. Può anche essere d'aiuto ai collaboratori riguardo alle assicurazioni per le prestazioni per la salute e di pensioni integrative. La Signora Irene, la Signora Dagmar e la Signora Verena sono presenti in ufficio da lunedì a venerdì dalle ore 8.30 alle ore 12.30, inoltre ognuna di loro fa un pomeriggio. Si aiutano a vicenda e si sostituiscono, quando una di loro non è presente.

Unsere Sommermitarbeiter

I nostri collaboratori estivi

Eine Sommerbrise in unserem Seniorenwohnheim!

Jedes Jahr bietet das Eden jungen Menschen einen Praktikumsplatz oder einen Sommerjob. Auch heuer helfen mehrere Jugendliche in den Monaten Juni, Juli, August und teilweise auch im September in den Bereichen Tagesgestaltung und Küche mit. Ihre Energie, ihre Unbeschwertheit und ihre Ideen sind wertvoll für unser Haus, sagt Daniel Berti, Bereichsleiter der Tagesgestaltung, der in den vergangenen Jahren viele von ihnen begleitet hat. Die Jugendlichen helfen bei den alltäglichen Verrichtungen mit, unterstützen Projekte und lernen dabei viel Neues. Der Austausch mit den Mitarbeitern und den Heimgästen bringt viele heitere Momente und ist bereichernd für alle.

Lisa, Julia & Elia



Una brezza estiva nella nostra residenza per anziani!



Anja & Chiara

Ogni anno l'Eden offre posti di tirocinio e di lavoro estivo a dei giovani. Nei mesi di giugno, luglio, agosto e anche qualche giorno a settembre i ragazzi ci aiutano in animazione e in cucina. La loro energia, la loro leggerezza e le loro idee sono preziosi per la nostra casa, dice Daniel Berti, il responsabile del reparto animazione, che da anni segue i ragazzi in queste attività. I giovani ci aiutano nelle facende quotidiane, sostengono vari progetti e imparano tante cose nuove. Il loro scambio con i collaboratori e con gli ospiti è divertente ed arricchisce tutti.

Kinästhetik in der Pflege

„Kinästhetik ist die Lehre der Bewegungswahrnehmung“, erklärt der Physiotherapeut und Kinästhetiktrainer Peter Zingerle. Das bedeutet, dass man versucht, seine eigene Bewegung wahrzunehmen und zu verstehen. Man kann sie aufschlüsseln und ein Verständnis dafür entwickeln, wie sie funktioniert.

Kinästhetik soll den Fachleuten in den Gesundheits- und Sozialberufen helfen, ihre Perspektive auf Themen wie etwa die Erhaltung und Förderung der Mobilität zu erweitern. Vor acht Jahren haben wir im Seniorenwohnheim Eden mit ersten Ansätzen dieses Konzeptes begonnen. Was von der Pandemie unterbrochen wurde, wird nun wieder aufgenommen.

Bewegungsabläufe erleichtern

Die Kinästhetiktrainerin und Krankenpflegerin Judith Jakomet, die mit Peter Zingerle zusammenarbeitet, kommt immer wieder für einige Stunden zu uns, um mit den Mitarbeitern der Pflege und der Reha hilfreiche Methoden für den Alltag auszuarbeiten. Ziel ist es, Bewegungsabläufe zu erleichtern. „Kinästhetik ist etwas, was allen zugutekommt, sei es dem Heimgast wie auch dem Mitarbeiter“, sagt die Pflegedienstleiterin Renate Völser. Wenn man den Mitarbeitern Möglichkeiten bietet, dass ein Teil ihrer Arbeit leichter und schonender wird, tut ihnen das gut und ist auch im Bezug auf Arbeitssicherheit sinnvoll.



Schritt für Schritt werden gemeinsam die Bewegungsabläufe erarbeitet

Schonende Körperhaltung

Es geht vor allem um das Verständnis von Alltagsbewegungen: Die Mitarbeiter werden für ihre eigene Bewegung sensi-

bilisiert. Ihnen wird ein Werkzeug mitgegeben, mit dem sie ihre eigene Bewegung so gestalten können, dass sie sich selbst schonen und nicht gefährden. Sie lernen, ihre Bewegungen so anzupassen, dass sie die Heimbewohner darin unterstützen, deren eigene Ressourcen zu gebrauchen und im besten Fall aktiv mitarbeiten. „Wie kann ich dir helfen, dass du es selbst tun kannst?“, bringt es Judith Jakomet auf den Punkt.



Frau Judith Jakomet, Frau Julia Zöschg und Herr Peter Zingerle begleiten das Projekt im Seniorenwohnheim Eden

Sie ist bei ihren Praxisbegleitungen gemeinsam mit den Mitarbeitern in Pflegesituationen dabei. Es geht zum Beispiel um Fragen: Wie helfe ich einem Heimgast aus dem Bett? Wie sitzt er am besten, um möglichst selbstständig essen zu können? Wie begleite ich ihn bei Spaziergängen, damit er sicher geht? Dabei kann die Kinästhetiktrainerin Möglichkeiten der Veränderung aufzuzeigen und Ideen geben, die Mitarbeiter in Eigenerfahrung spüren lassen, was es bedeutet, auf diese oder andere Weise zu arbeiten. „Das Umdenken in verinnerlichten Pflegeabläufen geht nicht automatisch. Das ist ein Prozess, und der braucht Zeit“, weiß die Trainerin. Frau Julia Zöschg, die Ergotherapeutin im Seniorenwohnheim Eden, absolviert zurzeit eine Ausbildung zur Kinästhetiktrainerin. Sie ist die Expertin für diese Thematik in unserem Haus und kann die Mitarbeiter unterstützen, das Bewegungskonzept hier im Alltag hier zu leben.

Auf an Korter! Wattturnier im Seniorenwohnheim

Im Seniorenwohnheim Eden fand am 24. Mai 2022 ein Wattturnier für Heimgäste und ihre Angehörigen statt; manche Bewohner hatten Freunde und freiwillige Helfer als Spielpartner. Am Nachmittag waren ab 14.30 Uhr die Tische im Garten bereit und um 17.30 Uhr standen die Sieger fest: Frau Hedwig und ihr Sohn Andreas hatten sich am tapfersten geschlagen! Ein Dank gilt den Mitarbeitern der Küche für die Häppchen und auch der Bäckerei Erb für den süßen Teil des abendlichen Buffets. Wir wollen diese Zeilen außerdem nutzen, um all unseren Sponsoren ein Vergelt's Gott auszusprechen für den Inhalt der Geschenkkörbe, die die Teilnehmer bekommen haben: Der Firma Raffl für den Speck, der Firma G. Siebenförcher für die Kaminwurzeln, dem Milchhof Meran für die Trinkjoghurts, der Firma Gastrofresh für die Marmeladen, der Firma Fruma für die Obstkörbe, der Firma Agostini für die Fruchtsäfte und der Firma Foppa für die Schokolade. Ein Dankeschön gilt auch der Raiffeisenkasse und der Sparkasse für die Spielkarten, die sie uns zur Verfügung gestellt haben. Im Namen der Heimgäste danken wir allen, die diese Veranstaltung unterstützt haben!



Unsere Wattkönigin
Frau Hedwig zusammen
mit ihrem Sohn Andreas

Was gibt es Neues? Che cosa c'è di nuovo?



Vor unserem Eingang hängt seit kurzem eine neue Anschlagetafel. Hier finden Sie aktuelle Informationen und sowie Mitteilungen zu Aktivitäten und Veranstaltungen. Werfen Sie einen Blick hinein, wenn Sie uns besuchen kommen!

Rund ums Haus stehen mehrere rote Briefkästen. Wenn Sie mit Ihren Lieben durch unseren Garten spazieren und es sich in einer unserer Sitzecken gemütlich machen, können Sie sich etwas aus den Briefkästen holen: zum gemeinsam anschauen, blättern, lesen, sich darüber unterhalten...

Qualche giorno fa, accanto all'ingresso, è stata affissa una nuova bacheca. Lì troverete informazioni attuali e comunicazioni riguardanti attività ed eventi. Buttatevi un occhio, quando venite a trovarci!

Attorno alla casa sono state installate delle cassette per le lettere di colore rosso. Quando passeggiate insieme ai Vostri cari nel giardino e Vi accomodate in uno degli angoli con le panchine, prendete da queste cassette ciò che vi si trova dentro: materiale da guardare, sfogliare insieme, leggere, discutere...



Wir gedenken
unserer lieben
Verstorbenen

Ricordiamo
i nostri cari
defunti

Herr Heinrich Pirpamer † 20.05.2022
Frau Irmgard Ausserer † 08.06.2022
Herr Vigilio Innerhofer † 29.06.2022
Frau Silvia Puci † 12.07.2022



SENIORENWOHNHEIM EDEN RESIDENZA PER ANZIANI
Soziale Genossenschaft | Cooperativa Sociale

39012 Meran(o) | T. Christomannosstraße 12 Via Christomannos
info@swh-eden.com | www.seniorenwohnheim-eden.com